



FEBRUARY 2018 BULLETIN

ЛЮТИЙ 2018 БЮЛЕТЕНЬ

St. Michael's & St. George's Ukrainian Orthodox Church
505 4th St. NE
Minneapolis, MN 55413
Tel: 612-379-2695
E-mail: stmstguoc@yahoo.com
Website: www.stmstguoc.thishouse.us.

Very Rev. Evhen Kumka, Pastor
321 5th Ave. NE, Minneapolis, MN 55413
612-379-2280
E-mail: evhen.kumka@gmail.com

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ НА ЛЮТИЙ МІСЯЦЬ 2018 Р.

<u>Неділя, 4^{го}</u>	Блудного сина Год. 10:00 р. Свята Літургія
<u>Субота, 10^{го}</u>	Задушна субота Год. 10:00 р. Поминальна Літургія.
<u>Неділя, 11^{го}</u>	М'ясопусна. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Четвер, 15^{го}</u>	Стрітєння Господнє. Год. 10:00 р. Свята Літургія. Посвячення свічок
<u>Неділя, 18^{го}</u>	Сиропусна. Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Вівторок, 20^{го}</u>	Канон св. Андрія Критського. Поч.6:00 веч. У нашій церкві.
<u>Неділя, 25^{го}</u>	Неділя Православ'я Год. 10:00 р. Свята Літургія.
<u>Середа, 28^{го}</u>	Літургія раніше освячених Дарів. Поч. 10:00 ранку.

УВАГА: 19-Го Лютого Починається Великий Піст. Також сповідь буде перед кожною Службою Божою за пів години до початку.

ЗБІРКА ЇЖИ ТА ОДЯГУ ДЛЯ БЕЗПРИТУЛЬНИХ

Починаючи з січня місяця 2018 року, парафія робитиме збірку їжі та одягу для безпритульних. Буде дві коробки: одна для продуктів харчування і друга для одягу. Просьба жертвувати консервовані продукти та продукти у фабричних упаковках, таких як рис, макарони, крупи і т. д. Вся їжа має бути не прострочена. Одяг має бути новим або в доброму стані. На даний час ми збираємо зимовий одяг. Також можна жертвувати ковдри і господарські товари. Дуже дякуємо за підтримку.

Благословення наших Домів Йорданською Водою з 19^{го} січня до 14^{го} лютого час. Хто бажає мати таке благословення, просьба звернутись безпосередньо до настоятеля, о.Євгена, за телефоном (612) 379-2280, або усно.

ПОГЛЯД У МАЙБУТНЄ

Річні Загальні Збори нашої парафії відбудуться у неділю 25^{го} лютого. Дальші інформації будуть подані у листі, який буде висланий поштою кожному парафіянину. ALL REPORTS FOR THE ANNUAL MEETING MUST BE IN BY FEB. 4TH.

Членські вкладки: парафіяльна управа подає до відома, що членські вкладки працюючим - по \$165 за особу, а пенсіонерам - по \$115 за особу. Хто ще не заплатив членські вкладки, а має бажання заплатити їх, просимо зробити це і дякуємо тим хто уже заплатив.

Збори Сестрицтва Св. Ольги відбудуться у першу неділю місяця о год. 1:00 п.пол. Запрошується всіх жінок парафії, хто має бажання працювати на добро нашої Української Православної Церкви, приєднатися до наших сестриць.

Наступні Збори Парафіальної Управи відбудуться у неділю, 11^{го} лютого у парафіяльній залі.

ГРУПА ПИСАННЯ ПИСАНОК (організована сестрицтвом) буде збиратись у церковній залі кожної суботи, починаючи з 20 січня о 1:00 і до 17 березня, тиждень перед Вербною неділею. Все необхідне для писання писанок буде забезпечене, окрім яєць. Треба приносити свої.

Просьба, прийти і допомогти писати писанки для продажу на Вербну неділю. Запрошуються особи різного віку, в тому числі і початківці. Для початківців будуть організовані спеціальні курси. Запрошуються всі, хто хоче мати добрий час і хоче просто розтоплювати віск. Просьба записуватись наперед.

Звертатись можна до Марії Матлашевської (763. 433.0982), або до Калини Павлюк (763. 571.0620).

UOC - USA NEWS

Webpage: <https://uocofusa.org/>



ТОВАРИСТВО Св. Андрія Підтримує Біженців Похилого Віку В МАРІУПОЛІ

Товариство св. Андрія, благодійна організації Української Православної Церкви США, відправило цього різдвяного сезону 2400 доларів до центру по догляду за старшими в Маріуполі. Це третя така пожертва за останні 18 місяців для надання допомоги нужденним літнім людям. Фінансовий подарунок був переданий в Україну через місійну групу допомоги дитячим будинкам, на чолі з Архієпископом Даниїлом у грудні минулого року. Ця підтримка є додатком до більш ніж 240 000 доларів допомоги, яка надається УПЦ США (під керівництвом протодіякона *Ігоря Махляя*) і яка виділена нужденним біженцям та сім'ям поранених або вбитих військових.

ЮВІЛЕЙ ІНТРОНІЗАЦІЇ МИТРОПОЛИТА АНТОНІЯ

П'ять років тому назад відбулася офіційна інтронізація Високопреосвященного Митрополита Антонія як четвертого митрополита Української Православної Церкви США в Українській Православній Катедрі Св. Андрія Первозваного у м. Сілвер Спрінг штату Меріленд.

У присутності 20 ієрархів з різних православних юрисдикцій Північної Америки та представників Католицьких та інших християнських громад, владики Антоній прийняв Архипастирський жезл Первоієрарха нашої Церкви.

30 січня Високопреосвященніший Митрополит Антоній святкує свої іменини (Св. Антонія Великого) та день народження.

Від імені всього духовенства, Ради Митрополії, Консистоії та вірних Української Православної Церкви США ми молимося, щоб Господь дарував йому мир, захист, здоров'я та довгих днів "правдиво навчати" слова Божої істини.

Аксіос! Іс Пола Еті Деспота! Многая І Благая Літа!

НОВІ ЗРУЧНОСТІ КАЛЕНДАРЯ: \$25.00



- Календар-записник на кожний день року із вказівкою про свято і читання на цей день
- Сторінки тримаються на пружині для зручного перегортання сторінки
- Головні події 2017 року
- Список Українських та Американських свят
- Пасхалія на наступні десять років
- Контактна інформація парафій
- Контактна інформація духовенства із фотографіями
- Список імен святих на Укр. та Анг. мовах
- І багато іншого

Тих, хто зацікавлений, будь ласка звертайтеся до прот. Євгена Кумки або до Лесі Луцик (651-621-3003) і ми замовимо один для вас.

ІНІЦІАТИВА "ЛЮБА" **ДАВАЙТЕ БУТИ УВАЖНИМИ**

Слово уважний має багато значень: спостережливий, обізнаний, пильний, добрий, сумлінний, чуйний і цей список можна продовжити. Ці прикметники описують життя православних християн – як ми повинні жити наше повсякденне життя. Це не випадково, що під час Божественної Літургії ми покликані «Бути уважними». Таким чином бути уважним означає тайну – проявляти пильність до Христа і Його таїнств. Але ми не тільки призиваємось бути уважними у наших богослуженнях, ми покликані бути уважними в нашому житті і до наших братів і сестер у Христі. *БУДЬТЕ УВАЖНИМИ. БУДЬТЕ ТУРБОТЛИВИМИ. БУДЬТЕ ЗРОЗУМІЛИМИ. БУДЬТЕ СПІВЧУТЛИВИМИ.*

Це цікаво, що акронім "бути уважними" є ЛЮБА, який є похідним від слова любов. Таким чином, коли ми покликані бути уважними ми також покликані до любові.

Українська Православна Церква США ініціює нову програму, яка закликає нас бути уважними до наших сусідів, наших громад, наших парафій і до Христа.

На 20^{те} число кожного місяця, консисторія виділить святкування однієї з національних подій в календарі ЛЮБА, (яка буде розміщена на дошці оголошень консисторії), забезпечуючи ресурсами. Зосередьтеся на виділеній події, або створіть свою і зробіть творчий підхід, як ви може бути Христом. Вони просять, щоб ми відправили фотографії та статті на програму ЛЮБА, щоб поділитися з нашими вірними. **В Лютому Люба Святкуватиме Місяць Національної Вишивки.**

НОВИНИ І НОТАТКИ

Згадаймо І Помолімося За Здоров'я: Зої Семенець

Нехай добрий Господь Бог допоможе їй перебороти недуги і повернутись до повного здоров'я.

Висловлюємо щирі співчуття Друзям та знайомим Раїси Данилюк, яка відійшла у вічність 4го січня 2018 року. Вічна їй пам'ять!

Висловлюємо Щирі Співчуття Наталії Мартиненко, в зв'язку із смертю її матері, Галини Мартиненко, яка відійшла у вічність 21го січня цього року. Вічна їй пам'ять!

ПОЖЕРТВИ НА ВИДАВНИЦТВО "БЮЛЕТНЯ": Мері Дим'яник \$25.00. Подані читачі щедро подарували гроші на видавництво церковного "Бюлетня." Хто має бажання подарувати гроші на видавництво "Бюлетня" звертайтеся безпосередньо до скарбника. Дякуємо Вам за Вашу підтримку.

БІБЛІОТЕКА буде відчинена у першу і третю неділю після Служби Божої. Запрошуємо добровольців допомагати в бібліотеці. Просимо звертатися до Валентини Полець (612-781-8204) та Ольги Ярмулович (612-379-4073).

ХТО МАЄ ІНФОРМАЦІЇ про життя парафії та її плани, оголошення, звернення, подяки, повідомлення про хворого у лікарні чи вдома, просимо звертатися безпосередньо до священика або пані Лесі Луцик (651-621-3003 llucyk3@gmail.com). Щоб відомості були включені у наступному бюлетні просимо подавати інформації від 1^{го} до 15^{го} відповідного місяця.

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄТЬСЯ всіх після Служби Божої до парафіяльної зали на солодощі, каву, і товариство. Так відбувається кожної неділі після Служби Божої



СТРІТЕННЯ ГОСПОДНЄ

Це одночасно і свято дивної зустрічі, і першої розлуки. Дивної зустрічі тому, що у храм, приділ Божий, Єдинородний Божий Син, який став Сином Діви Марії, приноситься у храм, щоби бути поставленим перед лицем Живого і Вічного Бога, Отця Його перше, ніж світ зупиниться.

Зустріч, також, між святими душами й очікуваним ними Спасителем. Довге, складне і благодатне життя прожили і Симеон, і Анна. Тому їм було обіцяно, що вони не помруть доти, поки не побачать Спасителя свого. І ось цей день настав: віч-на-віч вони зустрілися – праведники побачили Бога, який став Чоловіком. Нині відпускаєш раба Твого, Владико, за словом Твоїм заспокоїним, - сказав Симеон, - бо побачили очі Спасіння моє...

Тепер він може спокійно відійти у вічність, до померлих і принести першу вість, що він бачив на землі Бога, який воплотився плоттю.

Одночасно це свято – перша жертвенна розлука Діви Марії із її Божественним Сином. Кожний хлопчик, який відкривав утробу, тобто первісток, приносився Богу і ставав власністю Бога. Цей звичай, це правило започатковано ще в давнину, коли Мойсей вивів із Єгипту народ ізраїльський. Тоді настирливий фараон не хотів відпустити своїх рабів, і кара за карою осягали землю Єгипетську, щоби людина усвідомилася під тяжкою і спасаючою десницею Бога. Одною із найстрашніших кар, що були накладені на протидіючому Богові фараона, була смерть усіх первінців у землі єгипетській. Саме цією карою було розворушено кам'яне серце фараона, цією ціною отримали свободу, у вигляді очікуваного Христа, ізраїльські діти. Але коли вони досягли пустелі, то й до них дійшов голос, дійшов Божий голос: ціною цієї кари, ціною смерті дітей, втратою матерями улюблених своїх малят ви були виведені із єгипетської землі, із країни полону і рабства. Але як згадка про це, як викуп за дітей цих і матерів, першонародженний младенець-хлопчик у кожній вашій сім'ї повинен бути принесений у храм, і Бог над ним отримає владу життя і смерті.

І ось, приносячи Своє Дитя у Храм, Мати Божа принесла Його у жертву Богові. Перший раз, вільно, за законами свого народу, Вона віддала Богові, Родженого від Неї. Це жертвоприношення продовжувалося потім упродовж усього Її життя: Мати Божа віддала свою Дитину раз і назавжди, і Бог й Отець цю жертву, єдину за усю історію світу, прийняв, і вона стала кровавою Жертвою Голгофи. Кожен із нас колись у день свого воцерковлення був принесений у храм, кожний із нас був поставлений перед Богом, щоби стати Його власністю. Але в церкві Христовій немає чоловічого і жіночого, немає різниці, всі – діти Божі, і тому всі ми були принесені і віддані Богу так само, як Богодитя Христос був принесений Своєю Матір'ю. Кожна мати, яка відвідує храм, колись приносила і віддавала свою дитину Богові, і прийняла її знову від ікони Спасителя чи Божої Матері. Кожний із нас постійно зустрічає Бога знову, і знову кожного разу, коли приходить у храм. Хто вийде виправданим, а хто вийде із своєю тлінною праведністю, що не ввійде у Царство Боже. Симеон і Анна чекали і побачили Христа.

Ось із чим ми починаємо цикл входження у підготовчі неділі до Великого Посту. Подумаймо кожен із нас про те, що означає, що він чи вона колись були принесеними у храм, віддані Богу любов'ю материнською, віддані на опіку Тому, Який є опікуном дітей, відданих Йому, Хто є Господом і Життям.

ПЕРСПЕКТИВИ СТРАТЕГІЧНОГО УПРАВЛІННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ США

ЧИ Є СТРАТЕГІЧНЕ УПРАВЛІННЯ (ЗОВОВ'ЯЗАННЯ ПАРАФІЯНИНА) В УКРАЇНЦІВ?

Марк Гост

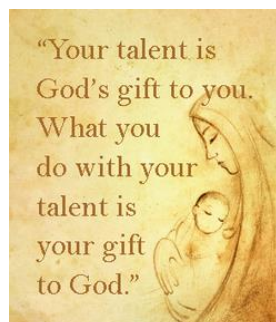
Навіть не варто ставити такі нерозумні питання. Стратегічне управління немає етнічної приналежності. Це біблійний принцип, а біблія виходить за межі національності. Ми всі любимо нашу культуру і надаємо цьому важливе місце в нашому житті, але важливо пам'ятати, що ми не розпочинали православ'я, ми були залучені до нього.

У 863 році, православні євангелісти, святі Кирило і Мефодій розробили Кирилицю, якою вони робили переклад біблії на церковно-слов'янську мову. Кирилиця сьогодні використовується в українській мові і є наслідком цієї роботи. Вони зробили це, щоб донести Євангеліє до слов'янських народів. Ми часто посилаємося на Євангеліє з такою термінологією, як "Українська Євангелія" або "Англійська Євангелія". У цих випадках ця термінологія є прикметником, що описує мову, в якій представлена Євангелія, але занадто часто ми трактуємо це як присвійникову термінологію. Така логіка є помилковою. Євангелія не є українською. Українська і споріднені з нею мови були кодифіковані у письмову систему, щоб донести Євангеліє до нас. Мова, на яку опирається наша культурна ідентичність, має свіє коріння і направляє своє зусилля на євангелізацію та стратегічне управління.

Якщо цього не достатньо, ми маємо приклад святого рівноапостольного князя Володимира. Він впорядкував свої доходи та майно, щоб заснувати церкву, яку зазвичай називають Десятинною. Ми шануємо його дії хрещення України, але часто ігноруємо опікунський приклад, що він зробив для всіх нас. Засновники багатьох із наших парафій також дали глибокі приклади підтримки улюблених парафій. У той час, коли вони працювали в офісах і на промислових підприємствах, вони багато жертвували на будівництво церков, які ми використовуємо сьогодні. Дійсно вони брали приклад, встановлений святим рівноапостольним князем Володимиром.

Яка є сьогодні в українців причина, що ми не маємо хорошої практики керівництва. В старій країні церкви довго вигравали від того, що мали державну підтримку. З цієї причини наші пращури не мали патреби давати, так що практика керівництва не була адекватно пов'язана з благословенним напрямком жертвувати своє життя Богові. У процесі цього ми також втратили зв'язок з жертвою в Божественній Літургії. Таким чином, опікунство нам виглядає як "Протестантська" ідея. Багато протестантських церков, які існують сьогодні (хоча звичайно не всі) почалися тут, у Сполучених Штатах, де поділ церкви і держави означало, що вони не отримують вигод державної підтримки і мали необхідність підтримки своїми парафіянами з самого початку. Навіть деякі протестантські церкви, що були засновані в Європі були гнані і не отримали цієї підтримки. Так що опікунські практики були органічною частиною багатьох з цих церков з самого початку.

Зрозуміло, що стратегічне управління є біблійне. У нас є приклади святих. У нас є прецедент, встановлений засновниками наших парафій. Так що нерозумно думати, що опікунство не є українське. Стратегічне управління є необхідністю усіх християн, які прагнуть дати подяку Богові.



Надання, це не обов'язково фінансовий вклад-це може бути наш час та пожертва, або пропозиція своєї праці. Не беручи участь у діяльності, такій як, приготування кави, або парафіяльних активностях не робить нас повними членами парафії. Як члени парафії, ми повинні повною мірою брати участь в зростанні та діяльності парафії за допомогою наших навичок і талантів, або за допомогою пожертвувань (наприклад, приготування кави) або беручи участь у діяльності парафії, таких як базари, обіди, участь в парафіяних організаціях, допомога в видавництві бюлетня або добровільна допомога парафіяльній управі.

У ЛЮТОМУ ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ МАЮТЬ:

FEBRUARY BIRTHDAY CELEBRATIONS:

1 ^{го}	Дарія Сітка	1 st	Daria Sitka
6 ^{го}	Валентина Яр	6 th	Valentina Yarr
6 ^{го}	Валентина Белецька	6 th	Valentina Beletska
8 ^{го}	Валентина Сандер	8 th	Valentina Sander
17 ^{го}	Василь Сітка	17 th	Wasyl Sitka
17 ^{го}	Єва Джедліка	17 th	Eva Jedlicka
17 ^{го}	Ада Набока	17 th	Ada Naboka
21 ^{го}	Людмила Павелко	21 st	Lyudmila Pavelko
21 ^{го}	Михайло Даниленко	21 st	Michael Danilenko
22 ^{го}	Дарія Лиса	22 nd	Daria Lysyj
22 ^{го}	Сільва Лобзун	22 nd	Salvina Lobzun
22 ^{го}	Аля Перчишин	22 nd	Allysen Perchyshyn
24 ^{го}	Надія Каркоць	24 th	Nadia Karkoc
25 ^{го}	Арло Сван	25 th	Arlo Swann
26 ^{го}	Людмила Голуб	26 th	Ludmila Golub
26 ^{го}	Ліда Щетина	26 th	Lida Schetina
28 ^{го}	Марія Літвінчук	28 th	Maria Litvinchuk

Щирозадушно вітаємо всіх вище перелічених парафіян та прихожан з днем народження. Бажаємо всім міцного здоров'я, щастя, радості, успіхів у всьому та Божого благословіння на МНОГІ, МНОГІ ЛІТА!

Birthday greetings to all of the parish members and visitors listed above. Best wishes for good health, prosperity, happiness, success, and all God's blessings for many years to come!



ЧЛЕНИ ЦЕРКОВНОЇ УПРАВИ 2018 Р.

Настоятель	Прот. Євген Кумка	612.379.2280
Голова	Ілько Перчишин	612.270.9345
1 ^{ший} заступник		
2 ^{гий} заступник	Віктор Лобзун	763.546.9568
Секретар:	Леся Луцик	763.301.9811
Фін. Секретар	Степан Коноплів	763.781.6010
Скарбник	Марія Кірик	612.327.5536
Куль. Освіт. Реф.	Калина Павлюк	763.571.0620
Вільний член	Івась Бринь	612.378.2000
Трости	Валентіна Яр	612.751.0200
	Діана Пасічник	763.560.8796
	Юля Павлюк	651.439.7702
	Іван Прокопюк	612.481.7315
	Орися Бобчек	703.346.0485
Контрольна Комісія	Петро Гахов	612.788.8762
	Мирослава Мосейчук	763.473.3182
	Маруся Семенюк	612.331.8475

2018 CHURCH BOARD MEMBERS

Pastor	V. Rev. Evhen Kumka	612.379.2280
President	Elko Perchyshyn	612.270.9345
1 st Vice President		
2 nd Vice President	Viktor Lobzun	763.546.9568
Secretary:	Lesya Lucyk	763.301.9811
Financial Secretary	Steve Konopliv	763.781.6010
Treasurer	Maria Kiryk	612.327.5536
Cultural Chair	Jackie Pawluk	763.571.0620
Member at Large	Ivas Bryn	612.378.2000
Trustees:	Valentina Yarr	612.751.0200
	Diana Pasichnyk	763.560.8796
	Julie Pawluk	651.439.7702
	Ivan Prokopiuk	612.481.7315
	Orysia Bobcek	703.346.0485
Controlling Committee	Peter Hachow	612.788.8762
	Myroslava Moseychuk	763.473.3182
	Marusia Semeniuk	612.331.8475

SCHEDULE OF SERVICES FOR THE MONTH OF FEBRUARY 2018

<u>Sunday, 4th</u>	Prodigal Son 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Saturday, 10th</u>	Soul Saturday 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Sunday, 11th</u>	Meat-Fare Sunday 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Thursday, 15th</u>	The meeting of our Lord. 10:00 a.m. Divine Liturgy. Blessing of the candles.
<u>Sunday, 18th</u>	Cheese – Fare Sunday. 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Tuesday, 20th</u>	Great Kanon 6:00 p.m. At our Church
<u>Sunday, 25th</u>	Orthodoxy Sunday 10:00 a.m. Divine Liturgy.
<u>Wednesday, 28th</u>	Liturgy of the Presanctified Gifts 10:00 a.m. Memorial Liturgy.

ATTENTION: THE GREAT LENT BEGINS FEBRUARY OF 19TH. Anyone wishing to partake in Holy Communion should arrive for confession ½ hour prior to the Divine Liturgy.

COMMUNITY OUTREACH:

Starting in January, the Parish will be gathering food and clothing for the food shelves and homeless shelters. There will be two (2) boxes in the hall - for food and clothes. Please donate only canned goods or boxed staples such as rice, noodles, cereals, etc. All food should be within the expiration dates. Clothing should be either new or gently used. Currently

we are collecting warm, winter clothing. You can also donate blankets and household supplies. **YOUR SUPPORT IS GREATLY APPRECIATED**

LOOKING AHEAD

PARISH ANNUAL MEETING WILL BE HELD SUNDAY, FEB. 25TH.

All parishioners are urged to attend. Annual reports are due February 4th for review and printing.

MEMBERSHIP DUES: membership dues for working people are \$165 per person and \$115 per person of retired. Any members who hasn't paid their dues for this year, and would like to do so, is encouraged to settle their account by the Annual Meeting. Thanks to all parishioners who have already done so.

ST. OLGA'S SISTERHOOD will hold its meeting every First Sunday of the month at 1:00 p.m. in the church hall. If you are not currently a member, please consider joining and working together towards the Good of our Ukrainian Orthodox Church.

CHURCH BOARD MEETING is scheduled for Sunday, February 11th in the church hall.

PYSANKY WRITING GROUP (sponsored by the Sisterhood) will start meeting every Saturday starting January 20th at 1:00 at the Church Hall until March 17th the week before Palm Sunday. All dyes, wax and regular kistkas will be provided but you will need to bring your own eggs. Please join us and help provide Pysanky for the Palm Sunday Bazaar sale. **ALL AGES AND BEGINNERS TO EXPERTS ARE WELCOME.** For Beginners there will be lessons in Pysanka writing. Anyone wishing to have a good time and help with the process by helping with the dyeing or melting the wax is also welcome. Reservations are required: please contact Maria Matlashewski 612-850-4403 (mpmatlasewski@gmail.com) or Jackie Pawluk at 763-571-0620 (jackiepawluk@hotmail.com)

UOC - USA NEWS

Webpage: <https://uocofusa.org/>

ST. ANDREW'S SOCIETY SUPPORTS ELDERLY REFUGEES IN MARIUPOL, UKRAINE

Saint Andrew's Society, the philanthropic organization of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, has forwarded \$2,400 this Nativity Season to the Center for Elder Care in Mariupol, Ukraine. This is the third such donation in the last 18 months provided to assist the displaced needy senior citizens. The financial gift was passed over to Ukraine by the Mission Team to the orphanages led by His Eminence Archbishop Daniel last December. This support is in addition to the over \$240,000 in aid provided by the Ukrainian Orthodox Church of the USA *(and administered by the Consistory Office of Christian Charity under the leadership of Protodeacon Ihor Mahlay)* given to the needy refugees and families of wounded or killed military.



FIFTH ANNIVERSARY OF METROPOLITAN ANTONY'S ENTHRONEMENT

Five years ago His Eminence Metropolitan Antony was formally Enthroned as the 4th Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA in St. Andrew the First Called Apostle Ukrainian Orthodox Cathedral in Silver Spring, MD.

In the presence of 20 hierarchs, representing various Orthodox jurisdictions of North America and representatives of Catholic and other Christian communities, His Eminence received his Archpastoral staff of the Prime Hierarchy of the Church.

On January 30th His Eminence Metropolitan Antony celebrates his Name's Day (St. Anthony the Great) and his birthday.

On behalf of the clergy, members of the Council of Metropolia, the Consistory and faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the USA we pray that our Lord will grant him peace, safety, honor, health and length of days "rightly teaching" the word of God's truth.

Axios! Eis polla eti despota! God grant you many and blessed years! Многая і благая літа!

CALENDAR 2018 / ORTHODOX DAILY PLANNER -UOC OF THE USA - \$25.00

Features:

- Daily Planner with the saints / feast of the day and readings;
- New spiral bound
- Year in review 2017
- List of main Ukrainian and American holidays
- Paschalion
- Directory of parishes
- Directory of clergy with pictures
- List of Names of Saints in Eng. and Ukr.
- and much more...

Those interested in ordering a calendar can contact Fr. Evhen Kumka or Lesya Lucyk (651-621-3003)

LUBA INITIATIVE **LET US BE ATTENTIVE**

The word attentive has many meanings: observant, aware, vigilant, kind, conscientious, thoughtful and the list goes on. These adjectives describe the life of an Orthodox Christian – how we are called to live our daily life. It is no coincidence that during the Divine Liturgy we are called to "Be Attentive". In a way, being attentive is sacramental – being vigilant to Christ and His sacraments. But we are not only called to be attentive in our divine services, we are called to be attentive

in our lives and to our brothers and sisters in Christ. BE CONSIDERATE. BE CARING. BE UNDERSTANDING. BE SYMPATHETIC.

It is interesting that the acronym for Let Us Be Attentive is LUBA, which is a derivative of lubov or love. In a way, when we are called to Be Attentive we are also being called to LOVE.

The Ukrainian Orthodox Church of the USA is initiating a new program that is a call to be attentive to your neighbor, your community, your parish family and to Christ.

On the 20th of each month, the Consistory will highlight one of the nationally commemorated events in the LUBA calendar (which is posted on the Consistory Bulletin Board) providing you with resources. Focus on the highlighted even or choose one of your own and be creative in how

you may BE CHRIST. They ask that we send photos and articles on our LUBA efforts to share with all our faithful.

FEBRUARY'S LUBA COMMEMORATION IS NATIONAL EMBROIDERY MONTH AND ORTHODOX CHRISTIAN MISSION SUNDAY (February 25th) WHEN WE PRAY FOR ALL THE ORTHODOX MISSIONS AND MISSIONARIES IN THE WORLD)

NEWS AND NOTES

LET US REMEMBER AND PRAY for the health of: Zoya Semenec. May the Lord keep her in His arms and help her get well.

WE EXTEND OUR DEEPEST SYMPATHY TO Relatives and friends of Raisa Danyluk who passed away on January 4, 2018. May her memory be eternal!

WE EXTEND OUR DEEPEST SYMPATHY to Natalie Martynenko upon the death of her mother, Halyna Martynenko, who passed away on the 21st of January. May her memory be eternal!

CHURCH BULLETIN DONATIONS: Mary Dymanyk \$25 has generously donated to the publication of the Church Bulletin. Anyone wishing to make a donation to the Bulletin kindly make your contributions directly through the church treasurer. Thank you for your support.

LIBRARY: The Parish Library will be open on the first and third Sunday after the Divine Liturgy. Volunteers are invited to help in the library. Please contact Valentina Poletz (612-781-8203) or Olga Jarmulowycz at (612-379-4073).

FELLOWSHIP COFFEE HOUR – Everyone is invited to the church hall each Sunday after Liturgy for refreshments and fellowship with exception on the Sundays when memorial services or church dinners are planned. If you want to volunteer to host a coffee hour you may sign up on the chart by the kitchen in the Parish Hall. Many thanks to those who have volunteered in the past and to those who will volunteer to host future coffee hours.

ANYONE WISHING TO SUBMIT ANNOUNCEMENTS about upcoming church activities, requests or acknowledgements as well as information regarding parishioners who are sick in the hospital or at home, or if you wish to share any news, please contact Fr. Evhen Kumka or Lesya Lucyk (llucyk3@gmail or 651-621-3003) directly. In order to be included in specific issue, information must be submitted between the 1st and 15th of the prior month.

MINNESOTA EASTERN ORTHODOX CLERGY ASSOCIATION

[HTTP://WWW.MEOCCA.ORG/](http://www.meoCCA.org/)

LENTEN VESPERS: Will be held every Sunday at 4:00 pm at different locations in the Twin Cities during the Lent. The first vespers will be held at St. Mary's OCA Cathedral on Sunday, Feb. 25th. A Lenten dinner will be hosted afterwards by the parishioners.

ST. GREGORY PALMAS FESTIVAL OF LIGHT LENTEN RETREAT
MARCH 2-4, 2018 ST. GEORGE'S GREEK ORTHODOX CHURCH, ST. PAUL, MN.

Topic: Film and Orthodox Christianity: Why Watch? How to Watch? What to Watch?

Guest Speaker: Mr. Bobby Maddox

For further details, please see the poster in the hall or check the MEOCA website.

LENTEN RETREAT W/ FR. MAXIMOS CONSTAS:

SATURDAY, FEB. 24TH 10:30AM – 2:30PM

[St Mary's Greek Orthodox Church](#)

3450 Irving Ave S, Minneapolis, MN 55408, USA

Description: Beholding the Beauty of the Lord:

The Spiritual Nature of Icons by Fr. Maximos Constas, PhD

Saturday Talks include:

1. Understanding Orthodox Icons
2. How to Look at Icons- Iconography of Annunciation

RSVP: 612-825-9595 or david@stmarysgoc.org

Organizer: Minn. E. Orthodox Christian Clergy Association

THE PAN-ORTHODOX TWIN CITIES YOUNG ADULT LEAGUE (AGES 18-35) will meet on February 25th 2 to 6 PM at St. Mary's OCA Cathedral Parish Center ([1701 5th St. NE, Minneapolis](#))

Please RSVP to kaypapps@gmail.com

2:00-2:15 ice breakers

2:15-3:30 discussion on how we observe Lent.

3:30-4:00 break

4:00-5:15 pan Orthodox vespers for the Sunday of Orthodoxy

5:15—6:15 Lenten dinner at St. Mary's OCA Cathedral

Organizer: Minn. E. Orthodox Christian Clergy Association

CATECHISM CLASSES will be held at St. George's Greek Orthodox Parish in St. Paul starting Monday, January 8, 2018 at 7:00 p.m through April 16th 2018. Some of the topics include: Additional information and registration is available on the MEOCA website: <http://www.meocca.org/>

DATE	TOPIC	INSTRUCTOR
January 8	Introduction	Fr. Richard Andrews
January 15	God- Holy Trinity	Fr. Jason Houck
January 22	Mankind- Creation, The Fall, The Messiah	Fr. Thaddeus Wojcik
January 29	Christ I - Incarnation, Theotokos and Saints	Fr. Richard Andrews
February 5	Christ II - His Work and Teachings	Fr. Jason Houck
February 12	Church I - Birth, Mission, Structure	Dcn. Jason Ketz
February 19	NO CLASS - CLEAN/PURE MONDAY - 1st DAY OF GREAT LENT	
February 26	Church II - Councils, Creeds, Bible, Tradition	Fr. Thaddeus Wojcik
March 5	Sacraments I - Baptism, Chrismation, Confession, Unction	Fr. George Dokos
March 12	Sacraments II - Eucharist, Liturgy, Worship, Prayer	Fr. Jonathan Proctor
March 19	Sacraments III - Marriage and Monasticism	Fr. Andrew Morbey
March 26	The Goal - Second Coming & Living the Christian Life	Fr. Richard Andrews
April 2	NO CLASS – HOLY MONDAY – 1ST DAY OF HOLY WEEK	
April 8	NO CLASS – BRIGHT WEEK (GREAT & HOLY PASCHA is April 9)	
April 16	Conclusion - Orthodox in America, Jurisdiction, Q&A	Fr. Andrew Morbey

MEETING OF OUR LORD

On February 15th the Church celebrates the great feast of The Meeting of our Lord in the Temple. The Gospel lesson for that day relates how the mother of Jesus brought Him to the temple, as was the custom and requirement under the God-given Law of Moses, of Israel (Exodus 13:2, 12; Leviticus 12:2-8). When the righteous Simeon, who received Christ in his arms at the temple, saw the child, he knew immediately that this was the Redeemer promised by all of Israel's prophecies, for the elder was inspired by the Holy Spirit (Luke 2:26-27). Being inspired, he himself uttered prophetic words which form the hymn sung or chanted at the end of every Vespers service: *"Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation which Thou hast prepared before the face of Thy people, a light to lighten the gentiles, and the glory of Thy people Israel"* (Luke 2:29-32).

This particular feast is part of the great celebration that began forty days prior, with the Nativity of Christ (January 7th). Seven days later (January 14) we remembered the Circumcision of Christ and then His Baptism (January 19). The commemoration of these events in our Lord's earthly life basically form one feast, the feast of the Incarnation of God the Word.

God literally entered the world, into time and history. He was physically present in the midst of His people, His creatures whom He loves. Our Lord took on human nature in order to reconcile unto Himself, man who had strayed far from the Source of his life.

In taking on the "form of a servant" God, at the same time, in the Person of Christ, fulfilled every requirement of the Law that He Himself had given to His people through Moses. He demonstrated, thereby, that everything that had happened in Israel's history could not be described merely as a succession of unrelated events. Rather this was a history with a definite goal: the salvation of mankind. He identified Himself as the Director of that history and fulfilled its expectation.

When the righteous Simeon took the child into His arms and declared that this indeed was Salvation Incarnate, the "Light to lighten the gentiles, and the glory of Israel," a new era began; the era of God's presence among His children.

To this day, all of the Church's celebrations, no matter what the event commemorated may be, whether in the life of Christ, of the Theotokos, or of the saints, all are celebrations of Christ and the establishment on earth of the Kingdom of His presence. He initiated this Kingdom and promised its ultimate realization. And now, just as the Old Israel had awaited the

beginning of God's Kingdom, the New Israel (the Church) awaits the Second and Glorious Coming of Christ and the fullness of His Kingdom, revealed.

Although all of our celebrations are intimately rooted in the knowledge that we have been called for complete communion with Christ and to live in function of His Kingdom to which we already belong, we still live in a world that has for the most part rejected what Christ gave it, that is, authentic life "in abundance," life with real purpose and meaning. We Christians, in spite of having accepted what God's intervention in human affairs gave us, slip repeatedly and fall into the great temptation to convert the things of this world into gods. We are constantly attracted by ways of seeking happiness and fulfillment that exclude God. This, of course, always proves to be vain and futile.

So our lives vacillate, back and forth, between the assurance of salvation and indifference, between moments of real joy because we know that God is with us, and moments of boredom because we cannot give ourselves totally over to Him.

Every Christian celebration reaches its climax in the Divine Liturgy for the feast. In this sacred work, when God's people assemble in His name, we actually become participants in the Heavenly Kingdom to come. We are as literally present with Christ in His future Kingdom as the Apostles were with Him at the Last Supper. So the Kingdom is initiated among us and we enjoy it before our time, by anticipation. This is what every Eucharist is; this is what our feasts and celebrations are all about, and that is why the Eucharist is the very center of all of them.

I will emphasize again, however, that although what we have said is true, we continually orient our lives towards everyday pursuits, often living as though we had never experienced this divine reality. That is why repentance and penitential seasons are in order. That is why in approximately one month we will enter the Great Fast or Lent during which time we are exhorted to repent of our sins



STEWARDSHIP (OBLIGATION OF A PARISHIONER) PERSPECTIVES FROM UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

IS STEWARDSHIP UKRAINIAN?

By Mark Host

It might be silly to even ask such a question. Stewardship has no ethnicity. It is a Biblical principle, and the Bible transcends nationality. We all love our culture, and give it a place of importance in our lives, but it is important to remember that we did not start Orthodoxy, we were brought to it.

In the year 863, the Orthodox evangelists, Saints Cyril and Methodius developed the Glagolitic alphabet, which they used to translate the Bible into Old Church Slavonic. The Cyrillic alphabet used by the Ukrainian language today is a descendant of that work. They did this to bring the gospel to the Slavic peoples. We often refer to the Gospel in terms such as, "the Ukrainian Gospel" or, "the English Gospel". In these cases, these terms are adjectives, describing the language in which the Gospel is presented, but all too often we treat them as possessive terms. Such a view stems from a logical error. The Gospel is not Ukrainian. Ukrainian and its related languages were codified into a written system in order to bring the Gospel to us. The language upon which so much of our cultural identity rests has its root in an effort of evangelization and stewardship.

If this were not in itself enough, we have the example of our very revered St. Vladimir (Volodymyr). He set up a tithe of his income and property to establish a church that is commonly referred to as The Church of the All-Holy Tithe. We revere the actions of his baptism of Ukraine, but often ignore the stewardship example he set for us all. The founders of many of our UOC parishes also gave deeply to set up and support their beloved parishes. In a time when they primarily worked in blue collar, industrial jobs, they sacrificed much to establish the churches we attend today. Truly they learned from the example set by St. Vladimir.

What is perhaps Ukrainian (though not exclusively) is the reason why we don't have good stewardship practices. In the old country the Church long benefitted from state support. For this reason, our ancestors did not *need* to give, and so the practice of stewardship was not adequately taught as a blessed way of offering our lives to God. In the process, so too did we lose the connection with sacrificial offering in the Divine Liturgy. In a related way, this too is a reason that stewardship seems to us to be a "Protestant" idea. Many of the Protestant churches that exist today (though of course not all) began here in the United States, where separation of church and state meant that they didn't receive the benefit

of state support, and needed to be supported by their parishioners from the start. Even some of the Protestant churches that started in Europe were persecuted churches, and did not receive this support. So stewardship practices were an organic part of many of these churches from the start.

It is clear that stewardship is Biblical. We have the examples of the saints. We have the precedent set by the founders of our parishes. So it is silly to think that stewardship is not Ukrainian. Stewardship is the necessity of all Christians who seek to give thanks to God.



Giving is not necessarily just paying your dues – it should be your time and donations and the giving of yourself. Not participating in the activities such as coffee hour or parish activities does not make you a full member of the parish. As parish members we should be participating fully in the growth and activities of the parish by using your skills and talents, either through donations (such as for coffee hours) or participating in the activities of the parish such as bazaars, dinners, joining parish organizations, assisting with the Bulletin or volunteering for the Parish Board.

STEWARDSHIP PRAYER

O Lord, giver of life and source of freedom, I know that all I have received is from your hand.

Gracious and loving God, You call us to be stewards of Your abundance, the caretakers of all you have entrusted to us. Help us to always use Your gifts wisely and teach us to share them generously.

Send the Holy Spirit to work through us, bringing Your message to those we serve. May our faithful stewardship bear witness to the love of Jesus Christ in our lives. We pray with grateful hearts, in Jesus' name. Amen.

OUR SPONSORS

VALENTINA YARR – Realtor, CRS,GR Edina Realty

Direct: (651) 639-6394 2730 Snelling Ave. No.

Cell: (612) 751-0200 Roseville, MN 55113

Fax: (651) 639-6418

valentinayarr@edinarealty.com

www.valentinayarr.edinarealty.com

UKRAINIAN GIFT SHOP

Luba Perchyshyn

1008 North 5th St.

Tel: (612) 788-2545

Minneapolis, MN 55411

www.ukrainiangiftshop.com

VIKTOR LOBZUN – Owner

Janitorial Services – Commercial &

Residential

Office: (763) 546-9568

Window Cleaning – Handyman

Cell: (612) 281-8640

Wait Staff. Set-Up & Clean Up

VIKTOR'S SERVICES

3740 Saratoga Ln. No.

Plymouth, MN 55441

Other Services:

Parties Services:

KOZLAK-RADULOVICH FUNERAL CHAPEL

Nick & Danielle Radulovich, Owners

1918 University Ave. NE

Office: (612) 789-8869

Minneapolis, MN 55418

www.kozlakradulovich.com

JULIE M. PAWLUK , ATTORNEY AT LAW

Office: (763) 566-8832

8525 Edinbrook Crossing, Suite 101

Brooklyn Park, MN 55443

Represents clients in the areas of family law, real estate, and estate planning
and probate
